



Redacción y Administración:

Premiá, 35 (S) – Barcelona

Director: J. Elizalde

Redactor Jefe: P. Marcilla

## Fanatikeso

Ula dio me promenis  
 tra bel publika gardeno  
 e trovis apud arboro  
 perdita mikra kayero.  
 Me apertis ol kuriozoze  
 e vidis kun astoneso  
 ke ol esas skriptita  
 da tre famoza poeto  
 qua brilis multe en la mondo  
 dum la pasinta yarcento.  
 Lua nomon me ne dicas  
 nam esas nul neceseso  
 por certigar ca historio  
 qua es plena de vereso.  
 Sur lua unesma pagino  
 trovesas bela portreto  
 de fantaziala princino  
 qua aspektas kun trista mieno.  
 Pose sequas la titulo:  
 “Bel orientala legendo”.  
 Deskriptesas admirinde  
 ul misterioza kastelo  
 ube nul persono eniras  
 pro ke on timas pri sorceso.  
 Ibe dormas, dum yarcenti,  
 un tre charmanta damzelo  
 til ke aparos ula dio,  
 l'amoroza kavaliero

qua mortigos la giganti  
 qui gardas tala beleso.  
 Tra la mondo iris la famo  
 di ta sorcita kastelo;  
 omni parolas pri lu  
 e lua eterna kalmeso;  
 multi plendas la princino,  
 altri, fervoroza prego  
 facas, por ke balde arivez  
 di la princino la veko.  
 Ma nulu audacas irar  
 ube esas la kastelo,  
 nulu volas konocar  
 tante belega marvelo;  
 li saciesas per savar  
 ke existas ula misterio,  
 ed omni admiras la nomo  
 di ta famoza lojeyo,  
 sur qua pordo videsas  
 orizita vorto: *Espero*.  
 Tandem, arivis uldie  
 un audacoza stranjero  
 timanta nula sorcisto;  
 nul giganto, nul donjero.  
 Lu volis vidar il ipsa  
 kad es omna to vereso.  
 Lu iris aden la loko  
 ube jacas la kastelo;  
 lu regardis la fasado  
 e kun tota tranquilesos  
 pulsas la pordo, qua falis

senbruisse dum momento.  
 Enirinte il vidis nulo,  
 existas nula misterio;  
 lu per forta voco klamis:  
 "Ube esas la sorcero?  
 ube esas, ube esas?"  
 Ma nur respondis la eko.  
 Pose ekiras e regardas  
 altrafoye kun fiereso;  
 dicante: "Ton nur existis  
 por la homi en lia penso;  
 to esas, mito hike lojas,  
 nul persono, nula ento:

nek sorcisto, nek giganti,  
 e nek draki, nek damzelo."  
 La suno brilanta lore,  
 lumizis la tota tero  
 e per lua sol influo  
 desaparís la kastelo.  
*Anke tale desaparos  
 ye un tre proxima tempo  
 onmo to quo nur existas  
 pro fanatika blindeso.*

PETRO MARCILLA

## Fanatismo

Cierto día me paseaba por un hermoso jardín público y hallé junto a un árbol un pequeño cuaderno extraviado. Lo abrí lleno de curiosidad, viendo con extrañeza que estaba escrito por un famoso poeta que brilló mucho en el mundo el pasado siglo. No digo su nombre porque no es necesario para certificar esta historia llena de verdad.

En su primera página se halla un hermoso retrato de una fantástica princesa, con aspecto triste. Sigue después el título: "Hermosa leyenda oriental". Se describe de una manera admirable cierto castillo misterioso, en donde no entra ninguna persona por miedo a ser encantada. Duerme allí, desde hace siglos, una encantadora doncella, hasta que aparezca algún día el enamorado caballero que dé muerte a los gigantes guardadores de tal belleza.

Por todo el mundo se ha extendido la fama del castillo encantado; todos hablan de él y de su eterna calma; muchos compa decen a la princesa, otros hacen un fervoroso ruego porque llegue pronto el despertar de la misma.

Mas nadie se atreve a llegar hasta el castillo; nadie desea conocer tan bellísima maravilla; se contentan con saber que existe algún misterio y todos admiran el nombre de este famoso alojamiento, sobre cuya puerta se ve en letras de oro esta palabra: *Esperanza*.

Al fin llegó un día cierto extranjero audaz que no temía a ningún encantador, a ningún gigante, a ningún peligro. Quería ver él mismo si todo ello era cierto. Fué al lugar en que se yergue, el castillo, contempla la fachada y con toda tranquilidad empuja la puerta que cae sin el menor ruido al instante. Una vez dentro no vió nada; allí no existe ningún misterio y exclama con voz potente "¿Dónde está el encantador, dónde está, dónde está?" Mas sólo el eco responde. Sale después y contempla otra vez con orgullo diciendo: "Esto sólo ha existido en el pensamiento de los hombres; esto es un mito, aquí no se aloja nadie, ningún ser, ni encantador, ni gigantes ni dragones, ni doncella".

El sol que brillaba entonces, iluminó la tierra y a su solo influjo desapareció el castillo.

*De igual modo desaparecerá en fecha próxima todo aquello que existe solo a causa de una fanática ceguera.*

P. M.

## Señor director de “Adavane!”

Le ruego me permita saludar desde estas columnas a un hombre que bien se lo merece.

Me refiero a un obrero que, terminada su jornada, se dedica a atenuar una de las más graves enfermedades de la Humanidad: la ignorancia; editando a tal fin una revista, que es para sus lectores un elixir que endulza el paladar y fortalece el cerebro al mismo tiempo. Quien toma unas cucharaditas de *Mi única deidad* - tal es el nombre del maravilloso elixir - nota que le va desapareciendo el musgo que impide al cerebro ver claro y el embotamiento que priva sentir al corazón.

Como este hombre también gusta saborear otros buenos elixires, ha probado uno llamado *Ido*, experimentando a la primera dosis tal sosiego, que enseguida ha podido ver un poco más allá de las fronteras lingüísticas, y convencido de la eficacia de este elixir, continúa ingiriendo las dosis (lecciones) para restablecerse de la enfermedad fronteril que imposibilita comunicarnos con los seres humanos de otros países.

Pero lo más importante del caso no es, precisamente, que ese hombre tome el rejuvenecedor elixir *Ido*, sino el que lo propague por doquier, aconseje a sus lectores que lo prueben y dedique una columna de su revista a su propaganda.

Es por todo esto, señor director, que deseo saludar al autor del elixir *Mi única deidad*, Juan Bais Ayala, ya que se lo merece por su meritoria obra en bien de la Humanidad doliente. -Pues él está seguro de que por mediación de *Ido*, la intercomprensión humana llegará a ser un hecho.

Solo me resta decir a los amigos de la lengua internacional *Ido*, que propagar y proteger el elixir *Mi única deidad*, es hacerlo con el *Ido*.

Para suscribirse a la precitada revista, dirigirse a Juan Bais Ayala - P. O. Box 194 - Homestead, Pa., U.S.A.

Joaquín FERRERES

---

**Kompleta Gramatiko Detaloza (toda en Ido) 3'50**

---



## La movado en Hispania

La 20 dil pasinta monato eventis la general asemblo dil Hispan Ido Societo ube ni povis konstatar ke la fervoroz idisti esas en Hispania sat nombroza. On discutis pri l'organizo dil propagado, pri la aperto de nova kursi e pri rinovigo dil komitato. Ica esis elektita segun yene: Honor prezidero, Sioro L. de Beaufront; Prezidero, P. Marcilla; Vice Prezidero, J. Elizalde; Sekretario, J. Abella; Vice secretarii, F. Paradell e P. Boix; kasero, J. Ferreres; Konsileri, J. Boix, J. Navarro, siorino Bas.

Anke on akordis organizar internaciona konfero dum la internaciona expozo de Barcelona eventonta dil 15 mayo til 30 agosto. Do, ni proponas ad omn idisti qui deziras venor dum ta internaciona expozo voluntez relatar kun ni pri l'organizo de internaciona konfero.

La jurnali publikigis plura artikli pri Ido e ni kredas ke balde ni povos donar granda novajo pri nova suceso de nia linguo.

La kursi en nia societo e per korespondo duras e multa lernanti asistas.

## Mondlingual movado

### GERMANIA

**Berlin.** — En la semanal jurnalo *Der Sindikalist*, aparanta en Berlín en edituro de 10 000 exemplari, aparis plur artikli por Espo. A ta artikli respondis en n-ro 3 (19 jan.) nia samideano Jan Smolarek per ecelanta repliko. Lu montris ke la linguo da Zamenhof es tante defektoza, ke ol ne povos sucesar, e ke la necesa plubonigi es efektigita en Ido. Jan Smolarek ne obliivis mostrar la supereso di Ido per texti komparanta, e lu finis per donar l'adreso dil Ido-Centrale Berlin-Charlottenburg 9 Soorstr. 75.

**Köthen** (Anhalt).- La hika Idoklubo, precipue nia tre agerna e nefatigebla pioniri, idisti Rabitz, Riemer, Otto e Patschke sucesis introduktar Idokurso en la hika popul-universitato. Omna tri lokal jurnali raportis dufoye pri to. Rezultajo 18 partopre nanti. Kom kursestro elektesis Idisto Her mann Rössing, komercial employato, qua instruktas segun la Internaciona Decolibro.

### SUISIA

**Zürich.** - Ye la 7, februaro la Ido Societo Zürich komencis nova Idokurso. Se on konsideras, ke ye la extraordinara koldeso nun regnanta, la homi ne tre volonte iras ek la varma hemi, on povas esar tre kontenta pri la 16 lernonti asistanta la kurso. Ye singla kursovespero traktetas tri lecioni dil Internaciona Docolibro, tale ke la kurso finabos en tri monati.

---

Exercaro. Ejercicios de amena lectura que facilitan el estudio del Ido. Pesetas 0,50  
Gramática de Ido en español, 1'50 ptas.

---

INGRESAD EN LA SOCIEDAD IDISTA ESPAÑOLA

---

## AVERTO LEKTENDA:

Ca anciana numero di la buletino “ADAVANE !” di la “Sociedad Idista Española” (Yaro III, numero 7, Barcelona, Marto 1929 ) rieditesas gratuite en la ret-pagino: [www.publikaji.tk](http://www.publikaji.tk) danke la ecelanta e laudinda inquesto-laboro da nia samideano Adrián Pastrana, membro di la Ido - Societo Hispana.

La libro-kopioyuri apartenas a la legala proprietanto.

La opiniononi irgateme lektelebla en la artikli di la buletino esas opiniononi di la autoro di la texto.

### Informo:

#### Originala edituro:

Adavane ! Boletín mensual de la Sociedad Idista Española. Año III, nº 7, Barcelona, marzo 1929.

#### Yena edituro:

Adavane ! Boletín mensual de la Sociedad Idista Española. Año III, nº 7, Barcelona, marzo 1929.

Editerio Krayono, Ponferrada (Hispania), 2006.



**Fernando Tejón - Editerio Krayono**  
 Los claveles nº 6, E-24400 Ponferrada, Hispania.  
[krayono@yahoo.es](mailto:krayono@yahoo.es)    [www.publikaji.tk](http://www.publikaji.tk)  
<http://es.geocities.com/krayono>



### IDO – SOCIETO HISPANA

Los claveles nº 6, E-24400 Ponferrada, Hispania.  
[idosocietohispana@yahogroups.com](mailto:idosocietohispana@yahogroups.com)